

# clinical chemistry



Journal of the American Association for Clinical Chemistry, Inc.

## Editor

David E. Bruns  
University of Virginia

## Associate Editors

James C. Boyd  
University of Virginia  
Robert Rej  
Wadsworth Center for  
Labs. and Research  
Albany, NY

## Editor Emeritus

J. Stanton King

## Director of Editorial Development

Virginia Shires Marcum

## Managing Editor

Judith H. Dickson

## Manuscript Coordinator

Karen K. Sloane

## General Information

Manuscripts, editorial inquiries, and books for review should be addressed to the Editorial Office. All subscriptions and circulation inquiries should be sent to the Business Office (see page 6A). **Information for Authors appears in the January issue.**

Second class postage paid at Washington, DC 20006 and additional mailing offices. Printed at 20th and Northampton Sts., Easton, PA 18042. POSTMASTER: send address changes to American Association for Clinical Chemistry, 2029 K St., NW, Washington, DC 20006.

## Board of Editors

### Executive Committee:

Jack H. Ladenson, *Chairman*  
Washington Univ. Sch. of Med.  
St. Louis, MO

Carl A. Burtis, *Reviews Editor*  
Oak Ridge Natl. Lab.  
Oak Ridge, TN

Laurence M. Demers, *Editorials Editor*

Milton S. Hershey Med. Ctr.  
Hershey, PA

Ronald J. Elin, *Book Reviews Editor*

Clinical Center, NIH  
Bethesda, MD

George Klee, *Reviews Editor*  
Mayo Clinic  
Rochester, MN

## 1992 CLINICAL CHEMISTRY FORUM—Government Regulation: Can It Guarantee Quality in the Clinical Laboratory?

Guest Editor: Robert Rej

<b>Government Regulation: Can It Guarantee Quality in the Clinical Laboratory?</b>	Roger L. Boeckx	1203
<b>The History of Proficiency Testing/Quality Control</b>	F. William Sunderman, Sr.	1205
<b>How Good Are Clinical Laboratories? An Assessment of Current Performance</b>	Robert Rej and Richard W. Jenny	1210
<b>Discussion Session I</b>		1218
<b>Charts of Operational Process Specifications ("OPSpecs Charts") for Assessing the Precision, Accuracy, and Quality Control Needed to Satisfy Proficiency Testing Performance Criteria</b>	James O. Westgard	1226
<b>Proficiency Testing as a Regulatory Device: A CAP Perspective</b>	William Hamlin	1234
<b>Limitations of Proficiency Testing under CLIA '67</b>	Ronald H. Laessig, Sharon S. Ehrmeyer, Barbara J. Lanphear, Barbara J. Burmeister, and David J. Hassemer	1237
<b>Discussion Session II</b>		1245
<b>Regulation of Proficiency Testing under the March 14 Rule</b>	Cecelia Hinkel	1251
<b>Review of Actual Proficiency-Testing Performance under CLIA '67 (March 14, 1990) Rules: Perspective from the First Year's Data</b>	Barbara J. Lanphear, Barbara J. Burmeister, Sharon S. Ehrmeyer, Ronald H. Laessig, and David J. Hassemer	1254
<b>Proficiency Testing Linked to the National Reference System for the Clinical Laboratory: A Proposal for Achieving Accuracy</b>	Fred D. Lasky	1260
<b>Discussion Session III</b>		1268
<b>The Impact of New Regulations on Laboratory Testing in Physicians' Offices</b>	D. J. Loschen	1273
<b>The Impact of Legislation on Future Technology Development</b>	Peter Wilding	1280
<b>Discussion Session IV</b>		1282

continued on next page

**Board of Editors**

**Members:**

John J. Albers  
Univ. of Washington School of Med.  
Seattle, WA

Nicholas M. Alexander  
UCSD School of Med.  
San Diego, CA

Thomas M. Annesley  
Univ. of Michigan  
Ann Arbor, MI

Fred S. Apple  
Hennepin Co. Med. Ctr.  
Minneapolis, MN

David N. Bailey  
UCSD School of Med.  
San Diego, CA

Larry D. Bowers  
Indiana Univ. Med. Ctr.  
Indianapolis, IN

Gregory Buffone  
Texas Children's Hosp.  
Houston, TX

Daniel W. Chan  
Johns Hopkins Hosp.  
Baltimore, MD

John H. Eckfeldt  
Univ. of Minnesota  
Minneapolis, MN

Lawrence A. Kaplan  
Bellevue Hosp. Center  
New York, NY

Herbert K. Naito  
VA Med. Ctr.  
Cleveland, OH

Paul J. Orsulak  
VA Med. Center  
Dallas, TX

Eric J. Sampson  
Centers for Disease Control  
Atlanta, GA

Gerard Siest  
Centre du Medicament  
Nancy, France

Lawrence Silverman  
NC Memorial Hosp.  
Chapel Hill, NC

Steve Soldin  
Children's Hosp. Natl. Med. Ctr.  
Washington, DC

Raymond E. Vanderlinde  
Hahnemann Univ.  
Philadelphia, PA

Peter Wilding  
Univ. of Pa. Hosp.  
Philadelphia, PA

**EDITORIAL**

**The Free Hormone Hypothesis and Measurement of Free Hormones**

Roger Ekins 1289

**ARTICLES**

**Dependence of Free Thyroxine Estimates Obtained with Equilibrium Tracer Dialysis on the Concentration of Thyroxine-Binding Globulin**

Jerald C. Nelson, R. Bruce Wilcox, and M. R. Pandian 1294

**Failure of Common Glycation Assays to Detect Glycation by Fructose**

Nessar Ahmed and Anna J. Furth 1301

**Laboratory Monitoring of Androgenic Activity in Benign Prostate Hypertrophy Treated with a 5 $\alpha$ -Reductase Inhibitor**

H. Matzkin, R. Chayen, H. Goldfarb, S. Gilad, and Z. Braf 1304

**Radioreceptor Assay for Quantifying FK-506 Immunosuppressant in Whole Blood**

Jayasimha N. Murthy, Yajun Chen, Vijay S. Warty, Raman Venkataramanan, James G. Donnelly, Adriana Zeevi, and Steven J. Soldin 1307

**Homocysteine Export from Erythrocytes and its Implication for Plasma Sampling**

A. Andersson, A. Isaksson, and B. Hultberg 1311

**Dynamic Relation between Reduced, Oxidized, and Protein-Bound Homocysteine and Other Thiol Components in Plasma during Methionine Loading in Healthy Men**

M. Azam Mansoor, Asbjørn M. Svardal, Jørn Schneede, and Per Magne Ueland 1316

**Serum Adenosine Deaminase: Isoenzymes and Diagnostic Application**

J. P. J. Ungerer, H. M. Oosthuizen, S. H. Bissbort, and W. J. H. Vermaak 1322

**Temperature Effects on Free-Thyroxine Measurements: Analytical and Clinical Consequences**

G. van der Sluijs Veer, I. Vermes, H. A. Bonte, and R. K. J. Hoorn 1327

**Design and Preliminary Performance Characteristics of a Newly Proposed Reference Cell for Ionized Calcium in Serum**

Paul D'Orazio and George N. Bowers, Jr. 1332

**SCIENTIFIC NOTES**

**Changes in Alkaline Phosphatase and 5'-Nucleotidase Multiple Forms After Surgical Management of Biliary Obstruction**

F. J. Novo and J. C. Tutor 1340

**Measuring Albumin and Calcium in Serum in a Dual Test with the Hitachi 704**

N. O. Leary, A. Pembroke, and P. F. Duggan 1342

**Interassay Variability of Immunometric Methods for Thyrotropin in an External Quality Assessment Survey: Evidence That Functional Sensitivity Is Not Always Adequate for Clinical Decisions**

A. Pilo, G. C. Zucchelli, R. Malvano, A. Clerico, G. Iervasi, and C. Signorini 1345

**Effects of Serum Bilirubin on Determination of Uric Acid by the Uricase-Peroxidase Coupled Reaction**

Yutaka Aoki, Hiroshi Ihara, Hiroomi Nakamura, Tsugutoshi Aoki, and Mitsutaka Yoshida 1350

**Detection of Hepatitis B Virus DNA in Serum by a Nonisotopic Hybridization Technique**

Antoine Akar, Bruno Boumique, and Robert Scholler 1352

### Subscriptions

*Clinical Chemistry* (ISSN 0009-9147) is published monthly by the American Association for Clinical Chemistry, Inc., 2029 K Street, NW, Washington, DC, 20006. Individuals subscribe to *Clinical Chemistry*; rates per year: \$95 in US; \$110 in North America outside US; \$125 elsewhere. Institutions subscribe to *Clinical Chemistry Reference Edition*; rates per year: \$195 in US; \$210 in North America outside US; \$235 elsewhere. Members domestic and foreign, \$55 (included in dues). Subscriptions are to be prepaid; payment should accompany the order. Japanese yen price is available from our exclusive agent in Japan: USACO CORPORATION, 13-12, Shimbashi 1-chome, Minato-ku, Tokyo, 105 Japan. All subscriptions before Oct. 1 start with first issue of the current volume. Single copies of current and back-volume issues are \$8.00 (\$10.00 CCRE); ask for current prices on Special Issues. Microfilm/microfiche versions available by volume from University Microfilms International, 300 Veeb Rd., Ann Arbor, MI 48106; Contact UMI directly for prices. Missing Copy claims will not be allowed (a) unless we are notified no later than three months after the issue date for domestic and Canadian subscribers, six months after the issue date for foreign subscribers; (b) if notice of a recent change of address has not been received; or (c) if the reason for claim is "missing from files." To process claims, subscriber number and exact name and address of subscriber as they appear on mailing list must be referenced in correspondence.

For information about reprint orders (minimum order is 100 copies), call (800) 892-1400 or (202) 857-0717.

Advertising inquiries should be sent to Scherago International, Inc., 11 Penn Plaza, Suite 1003, New York, NY 10001. TEL (212) 643-1750. FAX (212) 643-1757.

*Clinical Chemistry* BPA Business Publications Membership applied for, December 1991.

The contents of advertisements or articles in *Clinical Chemistry* are not to be construed as official statements, evaluations, or endorsements by the Board of Editors or the American Association for Clinical Chemistry, Inc. Copyright © 1992 The American Association for Clinical Chemistry, Inc.

### Effect of Lyophilization on Determinations of Lipoprotein(a) in Serum

Demetrios S. Sgoutas and Tom Tuten 1355

### Effects of Temperature on Optical Absorbance Spectra of Oxy-, Carboxy-, and Deoxyhemoglobin

J. M. Steinke and A. P. Shepherd 1360

### Testing for Creatine Kinase and Creatine Kinase-2 in Ontario: Reference Ranges and Assay Types

A. R. Henderson, M. J. McQueen, R. L. Patten, S. Krishnan, D. E. Wood, and S. Webb 1365

### Colorimetric Determination of Potassium in Plasma and Serum by Reflectance Photometry with a Dry-Chemistry Reagent

Ronald H. Ng, Katherine M. Sparks, and Bernard E. Statland 1371

### Sensitive, Direct Procedures for Simultaneous Determinations of Iron and Copper in Serum, with Use of 2-(5-Nitro-2-pyridylazo)-5-(*N*-propyl-*N*-sulfopropylamino)-phenol (Nitro-PAPS) as Ligand

Sumiko Yamashita, Akira Abe, and Akio Noma 1373

### TECHNICAL BRIEFS

#### Immunoturbidimetry of Apolipoprotein B in Lyophilized Human Serum Pools Using Primary Standard

Alexander B. Sigalov and Olga V. Alexandrovich 1376

#### Error Detection of High Concentrations of Endogenous Free Glycerol in Determination of Serum Triglyceride with the TBA-80S Automated Discrete Analyzer

Ikuhiro Maeda, Sadao Hayashi, Ryo Fushimi, Nobuyuki Amino, and Kiyoshi Miyai 1376

#### Impact of Inhibition of Angiotensin-Converting Enzyme on Urinary Excretion of Proteins in Chronic Heart Failure

G. Ellekilde, J. Holm, L. Hemmingsen, B. Koczulab, and F. E. von Eyben 1377

### CASE CONFERENCE

#### Multiple Occurrence of Macro Creatine Kinase in One Family

P. M. Bayer and Sigrid Kraus 1379

### BOOK REVIEW

William Z. Borer 1382

### LETTERS

#### Actual Ionized Calcium (at Actual pH) vs Adjusted Ionized Calcium (at pH 7.4) in Hemodialyzed Patients

Martin Rudnicki, Anne Frølich, Anne Haaber, and Jørgen Thode 1384

#### Atypical Electrophoretic and Isoelectrophoretic Patterns of Neutrophil Alkaline Phosphatase in a Case of Subacute Myelomonocytic Leukemia

Andrée Brisson-Lougarre, Henri Vergnes, and Jean Grozdea 1384

#### Age-Related Correlations between Weight and Lipoprotein(a) Concentrations

Davide Giavarina, Romolo Dorizzi, Maffeo Giavarina, and Renzo Schiavon 1386

#### Caffeine Concentrations in Adult Patients Chronically Taking Theophylline

J. Soto, J. A. Sacristan, and M. J. Alsar 1386

#### Variability of Glucose Tolerance Test in Pregnancy Diminished by Use of a Glucose Polymer

E. A. De Leacy and D. M. Cowley 1388

continued on next page

Volume 38 Number 7  
July 1992

**American Association for  
Clinical Chemistry, Inc.**

**1992 Officers**

Basil R. Doumas, President  
Lemuel Bowie,

President-Elect

Karen L. Nickel, Past President

Lawrence M. Killingsworth,

Secretary

Christopher S. Frings, Treasurer

**1992 Board of Directors**

K. Owen Ash

Mary F. Burritt

Laurence M. Demers

Thomas P. Moyer

Marc Walter

Peter Wilding

**Commission on Publications**

H. Peter Lehmann, Chairman

**AACC National Office**

Richard Flaherty, Executive Vice

President

Jerry Goldsmith, Vice President,

Marketing Programs

Chris Hoetzel, Director of Marketing

and Publications

Tina Edwards, Circulation Coordinator

**Editorial Office:**

Manuscripts and reviews

Tel (202) 857-0717

Toll-Free 1-800-892-1400

FAX (202) 833-4568

2029 K St., NW, 7th Floor

Washington, DC 20006

**Business Office:**

Subscriptions and reprints

Tel (800) 892-1400

TELEX 251925 AACC UR

FAX (202) 887-5093

2029 K St., NW

Washington, DC 20006

Copyright Permission: Reprographic copying beyond that permitted by Sections 107 or 108 of the U.S. Copyright Law is authorized for internal or personal use by the American Association for Clinical Chemistry, Inc., provided that the base fee of \$2.50 per copy is paid directly to the Copyright Clearance Center, 27 Congress Street, Salem, MA 01970. For those organizations that have been granted a photocopy license by CCC, a separate system of payment has been arranged. Fees may be subject to change. This consent does not extend to other kinds of copying, such as for general or external distribution, resale, advertising, or promotional purposes or for creating new collective works. For permission to reprint or to order reprints for purposes described in the previous sentence, contact the American Association for Clinical Chemistry, Inc., 2029 K Street, NW, Suite 700, Washington, DC 20006.

Printed on acid-free paper with organic-based ink.



**"Half-Life" is Erroneously Used to Describe the Disappearance of Erythrocytes and Hemoglobin from the Circulation**

David D. Koch and Richard C. Miller 139

**Rapid Diagnosis of Mitochondrial Mutation at Position 11778-Associated Leber Hereditary Optic Neuropathy**

Viviane Dumur, Guy Lalau, Pascal Boone, Philippe Roussel, Pierre Francois, Jean-Claude Hache, Bernard Hemery, and Bernard Puech 139

**Multiple Serum Protein Abnormalities in Carbohydrate-Deficient Glycoprotein Syndrome: Pathognomonic Finding of Two-Dimensional Electrophoresis?**

Harold H. Harrison, Kathy L. Miller, Madeleine D. Harbison, and Alfred E. Stonim 139

**Pitfalls of Restriction Endonuclease Digestion for Direct Detection of Point Mutations**

Deborah Klein, Wayne W. Grody, David E. Tabor, and Stephen D. Cederbaum 139

**Increases in CA-125 Concentrations in Children**

Julio Collazos 139

**THE CLINICAL CHEMIST**

139